



An agreement for joint supervision of a thesis

The information in bold, regular type, in this document, must be included (and added to if required) in the specific agreement drawn up for each student. Additional provisions may be added to the text, in so far as they do not contradict French regulations and Université Joseph Fourier rules.

Text in italics contains guidance and comments to assist with filling in the various sections of the agreement.

If you have difficulty completing the agreement, please contact:

- for administrative questions :
U.J.F. - Service scolarité 3^{ème} cycle - Tel: +33 (0)4 76 51 45 08/ 63 58 54 -
Fax: +33 (0)4 76 51 44 22 - E-mail : elisabeth.perrin@ujf-grenoble.fr/celine.legrenzi@ujf-grenoble.fr
- for pedagogical questions : Patrick WITOMSKI
- LMC EDP IRMA tél : 04 76 51 49 96 patrick.witomski@imag.fr

Agreement for joint supervision of a thesis

In application of :

- the decree dated 25 September 1985 concerning the procedure for submission, identification and reproduction of theses or other work presented at the conclusion of a doctoral course,
- the decree dated 25 April 2002 concerning post-graduate studies,
- the decree dated 6 janvier 2005 concerning the creation of a procedure for joint supervision of theses for institutions of higher education France and abroad.

is established between :

Université Joseph Fourier - Grenoble I, referred to hereafter as UJF, represented by its President,

and

*(enter the full title of your establishment)
academic authority entitled to award the diploma*

National Taiwan University (NTU)

represented by its (President, Director, Dean, etc), name and first name

President, LEE Si-Chen

LIAO Chao-Yang

The agreement for joint thesis supervision concerning *(name and first name of the student)* :

1 - Administrative procedure

1.1 - Enrolment

(name and first name of the student)

LIAO Chao-Yang

holder of: - MASTER/DEA (Diplôme d'Etudes Approfondies) :

- Equivalent degree: Master Mechanical Engineering at NTU

fulfils all the conditions for enrolment on a thesis course in both institutions.

"Candidates must fulfil the following conditions to qualify for MASTER/DEA exemption: they must have completed a university course corresponding to at least five years in higher education, and have received theoretical or methodological teaching equivalent to a MASTER/DEA curriculum and be able to provide proof of initial research work leading to one or more publications or a dissertation of the same level as for a MASTER/DEA. In all cases, the dissertation *(even if it is confidential in nature)* must be included with the application for MASTER/DEA exemption."

The student must complete the administrative procedures for enrolment for the first year of the doctorate course as soon as this agreemer has been signed. Enrolment procedures must be completed each year in both institutions.

At UJF enrolment will be carried out in the speciality of the Doctoral Course in *(name of course)*.....

Mechanical

Complete this section with an equivalent statement for your establishment.

Engineering

1.2 - Enrolment fees

Enrolment fees will be paid to the Establishment in which (name and first name of the student) LIAO Chao-Yang spends the majority of their time during the relevant academic year, in compliance with the periods of study stipulated in paragraph 2.1. (and at least once during the thesis with the UJF) :

- in (2002/2004) for example, fees will be paid to UJF (or acronym of your establishment) NTU

- in 2005/2007 fees will be paid to UJF

- in 2007/2008 fees will be paid to NTU or UJF

In exceptional cases, for which UJF allows total exemption, a prior application must be made for exemption from UJF enrolment fees.

1.3 - Social security benefits

The following conditions affect the social security and civil liability cover of doctorate students:

- At UJF, students from France and foreign countries which don't belong to the EEE, enrolled for a Doctorate course before their 28 birthday qualify for the student benefits provided by French Social Security.

Students over the age of twenty-eight must subscribe a voluntary insurance scheme.

In addition, doctorate students must take out civil liability insurance. Proof of the above insurance coverage must be produced at the time of enrolment at UJF.

- During the time spent in the host establishment, doctorate students qualify for Bureau of National Health Insurance (Complete the sentence with an equivalent statement for your establishment.)

1.4 - Accommodation and grants available to students

Please specify the conditions affecting accommodation and financial assistance in both institutions.

2 - Teaching

2.1 - Research work

NTU [Accommodation: NTU
Financial assistance: Ministry of Education (Taiwan)

UJF [Accommodation: CROUS
Financial assistance: French Government Scholarship

Under normal circumstances, study and research work is expected to last three years. Under exceptional circumstances, this period may be extended, subject to a specific agreement between both organizations signing this agreement, following a joint proposal by both thesis supervisors.

Work will focus on (indicate title of thesis) Computer-aided design of 3D micro-products for their rapid prototyping by layered manufacturing technique

Work will be supervised :

- at UJF, by (name, first name) LEON Jean-Claude, BALDECK Patrice, MASCLET Cedric title and function of thesis supervisor affiliated to (name of laboratory at UJF) SPECTRO and L3S

- at (acronym of your establishment) NTU, by (name, first name) CHUNG Tien-Tung title and function of thesis supervisor affiliated to (name of laboratory at your establishment) CAD Laboratory who undertake to fulfil their supervisory role with respect to the doctorate student.

Work will be carried out :

Time spent preparing the thesis will be divided between the two institutions involved in joint supervision, with alternate periods in each country. At least 30% of the total time must be spent in one of the two countries.

Provisional time spent at UJF (academic year/number of months) 2005/2007
24 months

Provisional time spent at (acronym of your establishment) NTU 2002/2005
(academic year/number of months) 36 months

2.2 - Thesis writing

- The thesis will be written in (french or foreign language, to be specified) English

- The abstract will be written in (foreign language, if main document is in French, or vice versa) Chinese, English, French

2.3 - Oral examination

- A single oral examination of the thesis will be required, at UJF or (*acronym of your establishment*) NTU

The validity of the examination will be recognized by both institutions.

Language used for oral examination: the oral will involve, at the very least, a summary in French. *Add an equivalent sentence in line with the requirements of your establishment.* English

The jury for oral examination will consist of equal numbers of scientists from both institutions. It must comprise at least four people, including both thesis supervisors. Personalities, from outside the two institutions, may be invited to take part in the jury. The composition of the jury will comply with the rules for both countries and will be approved by the President of UJF and the NTU President, Director, Dean, etc. of the academic authority empowered to award the degree...

Spokespersons will be appointed in compliance with the rules of both institutions.

2.4 - Degree procedure

At the end of the oral examination, as proposed by the jury:

- UJF will award the candidate the title of Docteur de l'Université Joseph Fourier, in compliance with prevailing French regulations.

- (*acronym of your establishment*) NTU will award the candidate the title of (*name of degree*) Doctor of Philosophy in compliance with the current regulations in (*name of country*) Taiwan

Both degrees must be cited in the minutes of the oral examination.

2.5 - Submission, identification and reproduction of theses

In each country, the procedure must comply with current regulations.

The brief abstract, which is mandatory in France, will be written in both languages.

3 - Publication and property

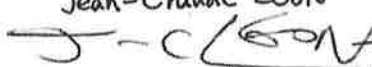

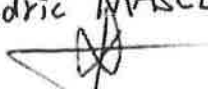
The subject of the thesis must be protected, and the results of joint research carried out by both host laboratories must be published, used and protected in compliance with the specific procedures applicable in each country involved in joint supervision of the doctorate.

A specific agreement will be drawn up for questions of industrial property.

4 - Modification and termination

The present agreement may be modified or terminated by a codicil established by common agreement and signed by the signatories of the present agreement.

Doctorate student
(signature) Chao-Yang LIAO
Chao Yang Liao

Thesis supervisor at UJF
Jean-Claude LEON Patrice BALDECK
(signature)  
Cedric MASCLET



Président of UJF

(signature et cachet)

Le Président de l'Université
Joseph FOURIER Grenoble 1

Yannick VALLEE



Thesis supervisor at (...your acronym) NTU
Tien-Tung CHUNG
(signature) 

President, ~~Director or Dean~~ (of the academic authority
empowered to award the degree) at NTU

Si-Chen LEE

(signature et cachet)



An agreement for joint supervision of a thesis

The information in bold, regular type, in this document, must be included (and added to if required) in the specific agreement drawn up for each student. Additional provisions may be added to the text, in so far as they do not contradict French regulations and Université Joseph Fourier rules.

Text in italics contains guidance and comments to assist with filling in the various sections of the agreement.

If you have difficulty completing the agreement, please contact:

- for administrative questions :
U.J.F. - Service scolarité 3^{ème} cycle - Tel: +33 (0)4 76 51 45 08/ 63 58 54 -
Fax: +33 (0)4 76 51 44 22 - E-mail : elisabeth.perrin@ujf-grenoble.fr/celine.legrenzi@ujf-grenoble.fr
- for pedagogical questions : Patrick WITOMSKI
- LMC EDP IRMA tél : 04 76 51 49 96 patrick.witomski@imag.fr

Agreement for joint supervision of a thesis

In application of :

- the decree dated 25 September 1985 concerning the procedure for submission, identification and reproduction of theses or other work presented at the conclusion of a doctoral course,
- the decree dated 25 April 2002 concerning post-graduate studies,
- the decree dated 6 janvier 2005 concerning the creation of a procedure for joint supervision of theses for institutions of higher education in France and abroad,

is established between :

Université Joseph Fourier - Grenoble I, referred to hereafter as UJF, represented by its President,

and **National Taiwan University (NTU)** represented by its (President, Director, Dean, etc), name and first name of the academic authority entitled to award the diploma **President, LEE Si-Chen**

The agreement for joint thesis supervision concerning (name and first name of the student) : **HUANG YU-LIN**

1 - Administrative procedure

1.1 - Enrolment

(name and first name of the student) **HUANG YU-LIN**

holder of: - MASTER/DEA (Diplôme d'Etudes Approfondies) :

- Equivalent degree: **Master MECHANICAL ENGINEERING NTU**

fulfils all the conditions for enrolment on a thesis course in both institutions.

Candidates must fulfill the following conditions to qualify for MASTER/DEA exemption: they must have completed a university course corresponding to at least five years in higher education, and have received theoretical or methodological teaching equivalent to a MASTER/DEA curriculum and be able to provide proof of initial research work leading to one or more publications or a dissertation of the same level as for a MASTER/DEA. In all cases, the dissertation (even if it is confidential in nature) must be included with the application for MASTER/DEA exemption.

The student must complete the administrative procedures for enrolment for the first year of the doctorate course as soon as this agreement has been signed. Enrolment procedures must be completed each year in both institutions.

At UJF enrolment will be carried out in the speciality of the Doctoral Course in (name of course)..... **MECHANICAL ENGINEERING**
Complete this section with an equivalent statement for your establishment.

1.2 - Enrolment fees

Enrolment fees will be paid to the Establishment in which (name and first name of the student) HUANG YU LIN spends the majority of their time during the relevant academic year, in compliance with the periods of study stipulated in paragraph 2.1. (and at least once during the thesis with the UJF) :

- in (~~2006~~/~~2004~~)²⁰⁰⁵ for example, fees will be paid to UJF (or acronym of your establishment) NTU
- in 2005/2007 fees will be paid to UJF
- in 2007/2008 fees will be paid to NTU or UJF

In exceptional cases, for which UJF allows total exemption, a prior application must be made for exemption from UJF enrolment fees.

1.3 - Social security benefits

The following conditions affect the social security and civil liability cover of doctorate students:

- At UJF, students from France and foreign countries which don't belong to the EEE, enrolled for a Doctorate course before their 28 birthday qualify for the student benefits provided by French Social Security.
- Students over the age of twenty-eight must subscribe a voluntary insurance scheme. (SMERRA)
- In addition, doctorate students must take out civil liability insurance. Proof of the above insurance coverage must be produced at the time of enrolment at UJF.

- During the time spent in the host establishment, doctorate students qualify for (Complete the sentence with an equivalent statement for your establishment.)
Bureau of National Health Insurance
Cathay Insurance

1.4 - Accommodation and grants available to students

Please specify the conditions affecting accommodation and financial assistance in both institutions.

- 2 - Teaching
NTU [Accommodation : NTU
Financial assistance : National Science Council (Taiwan)
- 2.1 - Research work
UJF [Accommodation : Crous
Financial assistance : French Government scholarship

Under normal circumstances, study and research work is expected to last three years. Under exceptional circumstances, this period may be extended, subject to a specific agreement between both organizations signing this agreement, following a joint proposal by both thesis supervisors.

Work will focus on (indicate title of thesis) Modelling and/or experiments on an air/water interface populated by biological molecules

- Work will be supervised :
- at UJF, by (name, first name) DAVOUST Laurent title and function of thesis supervisor affiliated to (name of laboratory) LEGI
 - at (acronym of your establishment) NTU, by (name first name) CHANG Shuo-Hung title and function of thesis supervisor affiliated to (name of laboratory) at your establishment P.M.M.L who undertake to fulfill their supervisory role with respect to the doctorate student.

Work will be carried out :

Time spent preparing the thesis will be divided between the two institutions involved in joint supervision, with alternate periods in each country. At least 30% of the total time must be spent in one of the two countries.

Provisional time spent at UJF (academic year/number of months) 2005/2007
24 months

Provisional time spent at (acronym of your establishment) NTU 2002/2005
(academic year/number of months) 36 months

2.2 - Thesis writing

- The thesis will be written in (french or foreign language, to be specified) English
- The abstract will be written in (foreign language, if main document is in French, or vice versa) chinese, English, French

2.3 - Oral examination

- A single oral examination of the thesis will be required, at UJF or (acronym of your establishment) NTU

The validity of the examination will be recognized by both institutions.

Language used for oral examination: the oral will involve, at the very least, a summary in French. Add an equivalent sentence in line with the requirements of your establishment. ENGLISH

The jury for oral examination will consist of equal numbers of scientists from both institutions. It must comprise at least four people, including both thesis supervisors. Personalities, from outside the two institutions, may be invited to take part in the jury. The composition of the jury will comply with the rules for both countries and will be approved by the President of UJF and the NTU President, Director, Dean, etc. of the academic authority empowered to award the degree.

Spokespersons will be appointed in compliance with the rules of both institutions.

2.4 - Degree procedure

At the end of the oral examination, as proposed by the jury:

- UJF will award the candidate the title of Docteur de l'Université Joseph Fourier, in compliance with prevailing French regulations.

- (acronym of your establishment) NTU will award the candidate the title of (name of degree) Doctor of philosophy, in compliance with the current regulations in (name of country) TAIWAN.

Both degrees must be cited in the minutes of the oral examination.

2.5 - Submission, identification and reproduction of theses

In each country, the procedure must comply with current regulations.

The brief abstract, which is mandatory in France, will be written in both languages.

3 - Publication and property

The subject of the thesis must be protected, and the results of joint research carried out by both host laboratories must be published, used and protected in compliance with the specific procedures applicable in each country involved in joint supervision of the doctorate.

A specific agreement will be drawn up for questions of industrial property.

4 - Modification and termination

The present agreement may be modified or terminated by a codicil established by common agreement and signed by the signatories of the present agreement.